

prepisano v Gorici

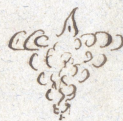
Reg. HT

SZTV  
V

Narodno blago.

in 5. vezek in

- 1868. -



— o Gorici —  
3





✓ + I. Storklje.

Storklje so žene hudobne, ki ljū.  
 di jedo. Tam na Krasu vedo za  
 homec, kodar je storklja voz pelja,  
 la - storklje namreč tudi voze sabo  
 vlasijo - imela je stroka v naravi  
 ju in bodej na vozu. Kolesa so se  
 tako v kamenje gadrta, da je se  
 zdaj poznati, kod da so hodila.  
 Te žene pridejo gverer k gospodinji  
 v kuhinjo in je vprašajo: etli  
 cemo vrtnariti t. j. strene beliti,  
 in ce gospodinje v to dovoli,  
 vrgajo vržejo jih namesto strea v  
 kotel, jih skuhajo v vrelem kotlu  
 in jih pojedo. :-  
 Takoat je prišla storklja po  
 noci v hiao in je vprašala gos-  
 podinje, ce cejo vrtnariti. :-



O zakaj ne, pravi gospodinja in  
 teče po strene. Ali, ko je huf  
 zavrel, popade storklja gospodinja  
 jo zatlaci v kotel, jo skuha in  
 pojé. Možu se je to čudno zdelo,  
 kaj da ne pride žena toliko časa  
 spati. "Beži no enkrat, beži," pravi  
 mož. Gram gram, kadev pogla,  
 dan oglasi se zdolij storklja,  
 obere kosti in odide. ☺

Drugi dan najde mož kosti svoje  
 žene na ognjišču. Obere jih  
 skupaj in zloži, kakor so predvečer  
 bile, in žena mu zapet živa pos-  
 tane. Pravijo, da bi jo bil tudi  
 rešil, se bi bil tistokrat, ko je  
 po strene prišla kakana koleno  
 sez njo postavil. - Kraska -

4 vrsta

## II. Uganke.

1. Zakaj vola derejo?

Zato, ker nima perja, da bi  
ga ostkubili. -

2. Katera rastlina se vendar se pri-  
me, da je tudi v dim sedem  
let v dimnik svari susiti. deneš.  
- robita. - oblačila. -

3. Dva pastirja ženeta ovce pastit.  
Eden pravi: daj mi eno ovco,  
da jih bom imel še enkrat to-  
liko kolikor ti. Drugi pa pravi:  
Daj ti meni eno, da jih bova  
imela enako. Koliko jih je imel  
prvi in koliko drugi  
- prvi 7, drugi 5. -

4. Gazvem za en grod  
Kjer je polno r' decih bab  
Ena črna prileti  
In vse venka zapodi  
- oofje v péci, omelo vse vrn pomede. -



5. Šterje tam stojijo, šterjo pridejo  
pridejo, osem jih preč gre in  
šterje se ostanejo.

- miza (4 noge) pod mizo mis.

4 pridejo (mačka) 8 jih preč gre  
(mačka in mis). o!

6. Koj je najvišej vrh zvonika?  
- Rija vrh križa.

7. Kakih glav je največ v cerkvi?  
- žebjevih.

8. Obleka lesena železen "stek"  
kaj je to? - trnoga -

9. Kaj vem za en grad, ki nima  
ne okenj ne vrat.  
- jajce -

10. Kdaj je največ luknjic proti  
nebu obernjjenih?

- Kader žito požanjejo. -

V Gorici dne 19/3 1868. - 20 6. 6. 8.

### III. Vraje na sv. večer.

#### VII.

Človek, ki se na ta večer v treh  
studencih omije, in ki gre potem  
brez, da bi se obrisal, k polnoči,  
ni mudi gre lahko, če bo to leto  
umrl, kajti če se ima to zgoditi,  
pride sama smrt in ga obrise.

Tudi gre lahko če se bo oženel, ker  
pride sama tista, katero bo vzel in  
ga obrise. S.

#### VIII.

Ta večer tudi denarji svetejo. Če  
se gre ta večer od 11 do 12 v ris,  
naredi se kolobar iz enoletnih  
leškovih šibic, sede se na ~~o~~  
sredo vanj in se pred pričakuje  
hudička. Najprvo zdelo se bo  
človeku, da strasan vihar dre,  
vesa nanj podira. In komaj bo



to minulo, že prihruje se hujsa  
 nesreča nadnj. Videl bo namreč  
 mlinski kamen, ki mu bo na  
 sami niti nad glavo visel, in hu-  
 dič mu bo klical: Beži, beži, če ne  
 te kamen padere. Ali človek se  
 ne sme iz mesta zganiti, če ne  
 oja hudic sabo potegne. Videl  
 bo potlej, kako se bo kočija pri-  
 peljala, polna lepih deklic. Vsaka  
 ga bo k sebi vabila: Pojdi k  
 meni, dam ti perstan zlat. On  
 se pa še iz mesta zganiti ne  
 sme, če ne ga precej hudic vzame.  
 On se veliko drugih nevarnosti  
 bo mogel preostati. Kdo pa ura  
 priteče, bo prisel sam hudic in  
 ga bo vprašal, kaj da hoče.

Povedati mu mora z daj kaj da  
 želi; če želi denar, ali kako drugo  
 rec. Hudic, se ve da, mu da,  
 ta pa pobere kar je dobil in od-  
 ovide, vedar naj se ozreti ne sme.  
 Če to stori pobere hudic njega  
 in denar.

IX.

Kdor stopi ta večer na kozolec  
 na tretji remelj in tam kej asta,  
 ne ad poldnajstih p do polnoči,  
 brez da bi se nazaj ozrl, gve vse,  
 kar se bo to leto zgodilo. Če se  
 pax na remelju vzdrgati ne more  
 pax pride strašen vihar in padere  
 pa na remelju vzdrgati ne mo-  
 re pride strašen vihar in hu-  
 dič ga vzame. *ix. 10. 11.*  
 — Španske —



## + IV. O kralju Matjažu.

Kralj Matjaž ni poznal soli, jedel je neslano. Neega dne pride Bog k njemu in mu reče: Ves kaj da, nes ti pa hočem jaz kosilo skuhati, boljti ti, <sup>bon</sup> napravil kakor vsaki kuhar. Kralji Matjažu se je ~~danos~~ kosilo posebno dobro zdelo, zato reče proti Bogu: Kje si pa dobil to reč, ki stori jed tako dobro? ali jo zimaš se dosti? Se ve da jo imam, pravi Bog, se en cel hrib. Etli mi jo das meni? Ne dam ti je ne, pravi Bog. Če mi je ne das, te napadem s celo vojsko. —

En res! napade kralj Matjaž Boga. Etli Bog mu reče: Le čakaj,

le čakaj, dvakrat ostrelim, pa pokonciam vso tvojo vojsko. Matjaž je bil ravno v dolini, kar začne na nebu bliskati in treskati. Prestraši se zdaj silno in sprevidi kaj se pravi z Bogom vojskovati se. Ves prestrašen vpije: Gore pokrite me in hribi padite name. In komaj to izreče že se hribi pogreznejo in nje, oja in vojsko pokrijejo. O tedaj kralj Matjaž in vojska njegova med dvema hriboma leži in sadnega dne pričakuje. In piše na kamnitej etli mizi in vojska njegova okoli njegaj drembe. Prada mu pa raste okoli mize in kader trikrat dorase — kar bo neki kma, la, kajti le se ojel nanjka, da



bo brada trikrat okoli - takrat  
se prikáže na svet in vojska  
njegova pokonca ves človeški za-  
rod, le malo malo jih bo ostalo,

Ti pa, ki ostanejo poprāsavali  
~~bodo~~ drag drugega: Kje si ti bil, kje  
si se skrili, da te ni Matjaz <sup>umoril</sup>  
vmoril o.

Etato pa nastanejo glati časi,  
ljudje bodo vsega dosti imeli, zemlja  
bo sama ob sebi toliko rodila, da  
bodo lahko živeli, zato se bodo pa  
tudi množili in svet bo sčasom  
spet tak, kakoršen je dan danes.

Vsake sto let pride tudi človek  
nad zemljo v ta hrib, in tedaj ga  
kralj Matjaz poprāsa se se tiste  
kice po svetu letajo katerim vrane\*

\* Po Tominskem pravijo da vprāsa se rodi se  
figaro drevo, kajti takrat pride in premaga vse kralje

pravijo. On se človek pravi, da se  
zdihne žalostno Matjaz: Se vse je  
mlačno, se se ne dani, in piše na,  
prej. S. i.

Moz, ki je vino peljal je začel h  
kralji Matjazu pod hrib. Ga bozjo  
voljo kam sem prišel, si misli, ko  
vide toliko armade pred sabo. Mat-  
jaz ga prijazno sprejme, pokliče  
ga k sebi in ga vprāsa, koliko se  
imeti za vino. Moz pove in ani mu  
brez odloga denar odšteje. Kdaj se  
dotakne Matjaz svojega mesa in  
kar na enkrat se vsa vojska iz-  
spanja zdrava zdravi. Razdelil je  
med nje vino, dal ga je vsakemu pol  
kozarca. —

Etato reče vozniku: Kaj ne tukaj  
so tri okna, pogledi in poglej okoli  
vsako okno. Voznik gre in vidi v  
oknu vse polno ljudi in drugo  
prvega rezeceno lepo polje, kjer je



bilo vse polno zita, ali le en sam  
 clovek je vse to zito žel, v tretjem  
 oknu je videl spet vse polno ljudi.  
 Ali pa ves, kaj vse to pomeni, ga  
 uprasa zdaj Matjaz. Ljudje, ki si  
 jih videl v prvem oknu so da,  
 nasnji ljudje na svetu. Vse te lju-  
 di, ko pa konca moja vojska, ko pri-  
 dem na svet, le malo malo jih bo  
 ostalo. Tem pa, ki ostanejo, se bo  
 dobro godilo, nazeli bodo dosti,  
 ker jih bo malo. To pomeni drugo  
 okno. In ker se jim bo dobro  
 godilo pamnozili se bodo se časom  
 zapet tako, kakor si jih videl v  
 tretjem oknu. *E.*

Neka žena je šla po listje in je  
 žasla h kralji Matjazju. Uprašala  
 ga je, kod naj bi šla ven, da bi

listje nabrala. Ali kralj Matjaz ji  
 reče: Ka listje ti ni treba skrbeti-  
 ty listje se tudi tu kaj dobi. Imelj je  
 namreč pri mizi že za celo rjuho sa,  
 mih grezkov govijih peres\* Rekel ji  
 je: Te peresa v rjuho nalozji in jih  
 nesi ~~doma~~ po ravno tej poti, od kodar  
 si prišla, domu. Glej pa, da na-  
 zaj ne pogledaš, dokler ne prideš  
 na dom. Leni se ve da objubi in  
 adive. tli ni se dalje od gore, že  
 se iz radovednosti nazaj ogre. Ko,  
 maj pa to stori, že jo rjuha na tla  
 potlaci, zakaj listje se je spremenilo  
 v zlato. Ona stoji in kliče ljudi na  
 pomoč. Ti pridejo in jo rešijo. Ko  
 bi se pa ne bila nazaj ogela bi se  
 bilo listje se le doma v zlato spre-  
 menilo. *Spava ka*  
 lavi namreč, ali mahi, ktere ga je peresam  
 odrezal.



V. Narodne pesmice.

I

Pojdem v Gorico  
 V Gorico tje Trst  
 Bom kupil moj' lubi  
 Korinko na perst.

II

Moja rinca je sreberna  
 Moj perstan je zlat  
 Moja ljuba je Katra  
 In jaz sem soldat.

III

Povsod sem že hodil  
 Se nisem nič bol  
 Po t'minskemu placu  
 Sem nageljne sjal.

Kakaj sem jih sjal  
 Ali zato sem jih sjal,

Da za mojem klobučkom  
 Nobeden ni stal. -

III. IV.

Goriške fantice  
 Vse skupaj bom zbral  
 Za kozla jih storil  
 Bom Lahu prodal.

IV. V.

Imo krese kurili  
 Imo dve vam zmolili  
 Ste jezni zato  
 Nas gledate grdo.

V. VI.

----- lja!  
 Ljubea na sred morja,  
 Bog daj, da b' moja bla  
 Če se nis' pa se boš  
 ----- lja!  
 Moja pa boš.

VI. VII.

Korajžni bodimo



735  
Pesel'ga srea  
Oh smo z lepega kraja  
V Tomina doma.

7. 8

Bom hodil čez goro  
Bom delal pokoro  
Bom prosil Boga  
Da mi'no ljubio se da.

8. 9

Mica Kovačeva  
Tiva ga plačeva  
Tiba b'va vsak en "glas"  
Placela vsak en gros.

9. 10

Ki lepšega kraja  
Ko naše gore  
Kjer solnce ven pride  
Na naše reči.

— Iz Tomiskega —  
— V Gorici dne 20/3 1868. —

1

II. Hudič in kmetič

Hudič pride k kmetiču, ki je bil  
"sterno" kopal in mu pravi: Kaj  
se tu kaj tako trudiš, če ti je drago,  
pojdi se z mano metati. Če me  
v kakih reči premagaš, ~~dam~~ dal  
ti bom žakelj denarja. Kmetič  
je bil stem zadovoljen ~~na~~ reči  
mu: Aklo no, kedaj se bova sku-  
sila. Precej zdaj pravi hudič.

Gresta se bojevati. Kosmač pra-  
vi: Kdor kamen višej veže ta  
bo zmagal. Nato popade kamen  
in ga veže tako visoko, da ga  
ni bilo celo uro nazaj. Kmetič  
pa medtem tiča v jame in ga spusti  
kakor da bi kamen vergel. Kas-  
tonj ga je hudič nazaj čakal. Tvoj  
kamen je ostal v nebesih pravi



Kmetu menda ga ne bo več nazaj. No kdor bo prej par čevljev na, redil, tisti bo zmagal. Kvolista si slamnato streho za delavni, co. Hudič je hotel, kar je mogel; vsaki krat, ko je prevertal, je vrgel silo hitro iz rok. Vli silo je drke, talo po strehi na tla, tako je da je mogel skoraj pobjhoditi. Kmetič ga je pa le v roki obdržal, tako, da je že 2 para čevljev na, redil, & medtem, ko hudič se ene, ga para ni zdelal. Ko hudič vidi, da je spet premagan, postane jezen in pravi: "Kaj se pa pojdeva tepsti, z kdor premaga, ta dobi kakelj denarja. Ne prav pravi kmetič. Sklenila sta, da se bosta v peči tepla. Hudič vzame velik drog, kmetič pa tk

tkavnico. Ta je tako prav lahko hudiča tolkel, medtem ko mu oni nič galega storiti ni mogel. Ko ta hudi vidi, da je zapet prema, gan, reče kmetiču: "Se v eni reči se bova skusila, kdor bo zmagal ta bo nož. Počila bora z bicem. Hudič poi tako, da hudiča uha bolijo, ta pa, ki je mislil, v tej reči me zna vendar premagati reče kosmatinu: "Ne kaj je hoću, da bom jaz počil si moras oči zvezati. Hudič si oči <sup>mu</sup> zaveže. Kmetič poln muh idene se plohu na glavo. Nato ga pa se saktira po glavi poči, da hudič na ves glas zaklicu, zakrici, zbezi, in za, kelj denarja tam popusti. Gorica 22/3 1868. — Iz Izpavskega-



## XVII. Tri fante hudiceve<sup>volne</sup>

(T. pass. R. 2)

Bili so trije bratje med temi, bil je tretji brat trapast. Če jim omrje in starši dva bi se bila rada mlajšega odkrivala, zato mu očesta: Neš kaj! pojdi nam v pekel po tri fante hudiceve volne, rada bi jo imela; ali glej, da jo prineseš, če ne, ne prikazi se k hiši.

Mlajši brat je bil grozno žalosten, ko je videl, da ga brata tako od hiše padiata, vendar je šel. Hodil je dolgo časa po svetu okoli, nazadnje pa pride do gradu, kjer so imeli na vrtu drevo, katero je vsako leto nezgoreno lepo cvetelo, ali sadu ni obrodilo. Pkusali so bili že vse, da bi bili

drevo k sadju pripravili, ali nič ni pomagalo. Ko trap v grad pride, ga vpraša grof: Kam greš? Da grem v pekel po tri fante hudiceve volne od govarja Trap. V pekel greš? Ti povej, povej tam, kako je to, da moje drevo vsako leto tako lepo cvete, ali sadu ne obrodi. Plačal te bom, da boš imel žive dni zadosti. "Že prav", pravi trap in odide. Cel dan potuje po cesti naprej, na večer pa pride k bogati bogati hiši. Tam so imeli edino hčer, ki je bila pa že od poroda mrtva. Pkusali so bili že vse doktorje, ali nobeden je ni mogel ozdraviti. Ko trap v hišo stopi, ga vpraša mati: Ti kampa



141  
gres? V pekel grem mati! v pe-  
kel, brota sto me pošjala, ~~bleb~~  
blebta trap. Oh ti pozvedi  
pozvedi, če moreš kaj o mojej hčeri.  
Dala ti bom denarja, da je strah.  
O bom že, bom pravi trap, po-  
večerja in gre spati. Drugi dan  
se odpravi dalje. Prisel je do  
velike, velike vode. Tam Tamkej  
pri tistej vodi je sedela duša,  
ktera je bila od Boga tje kaj  
obsojena, da je ljudi čez vodo pre-  
našala. Ti kaj greš v pekel, ga  
uprašā ko pride do vode. V  
pekel grem v pekel po tri funte  
hudiceve volne odgovarja ta. Oh  
ti pozvedi če moreš kaj od mene.  
Niš jaz sem od Boga sem kaj absoje-  
na, da bom mogla zmiraj čez to

142  
vodo ljudi prenašati. Ne prosim  
Lepo te prosim, zvedi tam doli kaj zvede  
kako bi se rešila. Obaležna ti  
bom vse žive dni. O bom že, bom,  
le prenesi me čez, pravi trap. Duša  
ga prenese. A daj pride <sup>grozno</sup> do ~~velike~~ velike  
puščare. Dolgo je hodil skoli, vendar  
nikolji je ni to ~~hotel~~ hotelo biti konec  
nagadnje pa pride vendar <sup>vrat kjer je bil</sup> do pred pekel.  
Trap poteka na vrata, hudicā ni  
bilo doma, šel je bil god na svet  
duše lovit. Jansa žena njegova bi-  
la je v peklu. Ko ta trapa v gleda  
ga čene: Oh ti kam si prisel, za  
božjo voljo pojdi proč. Ne veš, da si  
prisel v pekel. Pač vari, če te moj  
moj drevi tukaj dabi, semelje te ko  
solnini prah. —

Ka jaz ne grem proč prisel sem  
v <sup>pekel</sup> pekel po tri funte hudiceve  
volne in to moram udobiti, ~~da~~ <sup>da</sup> ~~ga~~ <sup>ga</sup>



drugari ne grem od tukaj.

Lepo te prosim pojdi strani, da ne bom še jaz gostan tebe teper. Oker sem rekel, da ne grem pred preč, kakor če volno odobim tako ne grem, pa je ven.

Ko je videla, da z njim nič ne opravi, mu reče: Des kaj, če že no, iš drugari tako ostani; skrila te, ali rečem ti, če te moj mož tukaj odobi, slaba se nam bo obema godila. Kolaj ji pove trap tudi od tistega drevesa, od tiste hčeri in od druge pri vodi, in jo prosi, da bi kaj povedila. Bom videla kako bo, če bo moj mož neoj pri volji; nato ga skrife. Lucec pride tu hudic domu. "Meni tu" kaj po kersti smerdi, pravi, in se začne razmetati po vseh kateh. Pa

Pojdi pojdi sem, se ni nič, ga tolajži gena. Ma meni tukaj po kersti smerdi moj nos ne laže. Oker ti rečem, da ni nič točko puoti mi pri miru in ne razmetaj mi tam. Traj nos te goljfa. O ne goljfa me ne, ti si tukaj kaj skrila, in to moram odobiti. Pojdi pojdi ne hodi ranmen in ne razmeči mi tam, kaj hočeš da ti bom skrila. Po svetn si hodil in si kerst disal, pa misliš, da ga tudi tukaj. Če nori okoli, pojdi mi spati. Nazadje se da hudic vendar po, tolajiti in se vležje v posteljo. Nazadje se da hudic vendar po, tolajiti in se vležje v posteljo gre spati; gena se pa vležje gra, ven njega. ? (dalje v prih. zvezku).  
Goriva dne 24. marca (müca) 1868. —